

[side 681]

Skifte Forretning Efter Gaardmand Jens Pedersens Huustrue Anne Sørensdatter som Døde i Galthen Sogn og Bye paa Løystrup Gods.

Anno 1785 den 26<sup>de</sup> Sept: møedte udi Sterfboen i Galthen efter Gaardmand Jens Pedersen Afg: Huustrue

[side 682]

Anne Sørensdatter som Boede og Døde sammesteds paa Løystrup Goeds, paa høie herrskabets til Friisenvold p Gaarden Deres Vegne og i Forvalter Friises Lovlige Forfald Peder Smidt fra Friisenvold med tiltagne 2<sup>de</sup> uvillige Vitterligheds og Vurderings Mænd, Naunlig Søren Bunde og Peder Løj begge heraf Byen for i deres overværelse at Registrere, og ved dem at Lade Vurdere heele Sterfboets tilhørende til viidere derpaa følgende Lovlig Skifte og Deelings holdelse imellem Enkemanden bemelte Jens Pedersen og den Sal: Afdødes i forrige ægteskab med Afg: Thomas Pedersen auflede og efterlevende 4<sup>re</sup> Børn som ere 1 Søn Søren 14 Aar, 1 Daatter Anne 17 Aar, 1 Do Magrethe 13 Aar og 1 do Maren 3 Aar gl: alle her hiemme ved Gaarden. Til den Ende var overværende Enkemanden paa egne Vegne og Mads Piilgaard heraf Galthen paa alle de 4<sup>re</sup> Børnes Vegne som fød Formynder efter Loven og blev da i Deres tilligning de forhen meldte 2<sup>de</sup> Vitterligheds Mænds overværelse forrættet, som følger

I Daglig Stuen	Rdl	Mk	Sk	I et do Sængestæd			
1 Fur Bord paa Eege Foed med Skuffe under	-	2	-	1 Blaae og Røedstribet olmerdugs overdyne	-	2	-
2 gl. Fur Bæncker ved Samme	-	-	8		11	4	10
2 Hylde ved Loftet	-	-	4	Transport	11	4	10
3 smaae tind <sup>1</sup> Rocker	-	-	6				
6 stk. smaae Træe Tallerkener	-	-	4	1 RøedGrøn under do	-	1	8
2 Læhn Stoele	-	1	-	1 hvid bolster do Vaar	-	-	8
1 Fuhr Stand Skab med Laaes uden Nøgel	1	-	-	2 hoved Pudder	-	-	10
1 Jern 4 L <sup>2</sup> Bism <sup>3</sup>	-	3	-	1 par Blaarl: Lagner	-	1	-
1 Jer Bielægger Kakkeloven	5	-	-	I et Lidet Kammer			
1 Flød Bøtte	-	-	4	1 Eege Øll tønne	-	2	8
I Een Hull Seng				1 do Fierd: <sup>9</sup> , Gl	-	-	8
1 Røed og grøndstribet olmerdugs <sup>4</sup> overdyhne	1	-	-	1 do Tragt	-	-	2
2 Blaae og hvidstribet bolster <sup>5</sup> Underdyner	2	-	-	1 Mæssing Kieddel	1	2	-
1 hviid Vadmel <sup>6</sup> do	-	3	-	1 Jern Gryde	-	2	-
2 Røedstribet olmerdugs Hoved Pudder	-	2	-	1 Gryn Kube <sup>10</sup> af Halm	-	-	6
1 do hoved Pudde med blaae-tavlet <sup>7</sup> overtræk	-	1	-	1 Blick Tragt	-	-	2
1 par blaarl: <sup>8</sup> Lagner	-	1	-	1 Lidden Ballie	-	-	4
				1 halm Mad Kurv	-	-	2
				I Den Anden Stue			
				1 Fur Bord paa Eege Foed	-	2	-
				1 do paa Driet <sup>11</sup> Foed	1	2	-
				4 stk hviide Træe Stoele	-	3	-
				1 Fur Stand Skab med 4 <sup>re</sup> Laager 2 Laase uden Nøgel	1	-	-
				1 Bruunmahlet Fur Kiiste med Laas og Nøgel	1	-	-
					18	1	4

<sup>1</sup> tind rocker = ten-rokker

<sup>2</sup> L<sup>2</sup> = Lispund = 16 pund = 8 kilogram.

<sup>3</sup> Bism<sup>3</sup> = vægt

<sup>4</sup> olmerdug = meget tæt vævet bomuldsstof

<sup>5</sup> bolster = stribet linnedsstof/lærred

<sup>6</sup> vadmel = groft, hjemmevævet klæde

<sup>7</sup> tavlet = ternet

<sup>8</sup> blaarlærred = lærred vævet af blaarl (affaldsprodukt fremkommet ved skætning og hegling af hør eller hamp)

<sup>9</sup> fjerding = kvart tønne = 32,848 liter

<sup>10</sup> kube = kurv til opbevaring af ting, i dette tilfælde gryn

<sup>11</sup> drejet = kan både betyde lavet i drejbænk eller snoet

[side 683]	Transport	18	1	4	1 hvid Kramlærrets <sup>14</sup> do	-	2	- 1
1 Blaae Mahlet Eege Skriin					Blaae tavlet Forklæde	-	1	8
med Røede Sider?, Laas					1 Brun Silke Klæde	-	2	-
og Nøgel samt Bogstav					1 Sort Fløjels Hue	-	1	8
A: L: D: G:		1	-	-	1 Blommet <sup>15</sup> Silke Hue	-	3	-
1 do med Laas og Nøgel samt					2 hørgarns Klæder	-	1	-
samme Bogstav		1	2	-	1 Kraml: do	-	1	-
1 gl: Brunmahlet Fur Skriin					1 Blaaetavlet do	-	-	8
med Laas og Nøgel samt					2 Kraml: Snipper <sup>16</sup> med			
Bogstaver T: C: S:		-	2	-	Kniplinger	-	1	-
1 Lidet Fur Skriin paa 4 Mk					4 Hørgarns do uden Knippl.	-	-	12
Dreiede Fødder, Laas og					6 stk do Liiner <sup>17</sup>	-	-	12
Nøgel samt Bogstav					1 par Sorte Vandter	-	-	6
A: L: D: G:		-	4	-	3 par gl: blaae Strømper	-	1	8
1 Lidet Blaae do med Laas					4 Blaarl: Særker <sup>18</sup>	1	-	-
og Nøgel samt Bogstav A I D:		-	3	-	1 par gl: Skoe med Metall			
1 Fur Sængested med Eege					Spænder	-	2	-
Stolper med Charnus?					1 gl: Sort Kyse	-	-	8
og 3 stk: blaaetavlet								
omhæng		2	4	-				
	Derudi							
1 Blaae og Røedstriibet					1 Iild Klemme <sup>19</sup>	-	-	2
olmerdugs overdyne		2	4	-	1 Kiedel Krog <sup>20</sup>	-	-	4
3 stk: blaae striibet olmer-					1 gl: Puste <sup>21</sup>	-	-	4
dugs underdyner		4	-	-	1 Jern Pande og 1 Rist	-	-	12
2 do noget ringere		3	-	-	1 Liiden Messing Kieddel	-	1	8
1 Liden do hoved Pude		-	2	-	1 Mindre do	-	1	-
2 Lange do		1	-	-	1 Kaabber Kieddel i grue <sup>22</sup>			
1 par blaarl: Lagner		-	3	-	paa ½ td Rum	8	-	-
	Den afødede Gang og				1 Eege Brøg Kar	-	3	-
	Lin Klæder				1 Stoer do	-	4	-
1 Cartuns <sup>12</sup> Kaabe med Røed					2 Sælde <sup>23</sup>	-	-	8
Ryes inderfoer		-	1	8	1 Sælde	-	-	6
1 Grøn Vadmels Trøie		-	3	-	1 Drik trug	-	-	4
1 do Skiørt		-	3	-	2 Stripper <sup>24</sup>	-	-	12
1 grøn Klædes Livstk <sup>13</sup>		-	2	-	1 Spand	-	-	8
1 Røed og grøndstriibet hiem-					1 Ballie gl:	-	-	4
giort Skiørt		-	4	-	1 Træe Øll Lægen?	-	-	4
1 grøntrøkket Vadmels					1 Brøgstoll <sup>25</sup>	-	-	2
Skiørt		1	-	-	1 Fur Bagtrue <sup>26</sup>	-	1	8
1 Røed bunden Trøie		-	1	-			57	3
1 Grøn Stoffes								
Trøie		<u>1</u>	-	-				
		42	2	4				
	Transport	42	2	4				
1 Blaae trøkket Lærrets For-								
klæde		-	2	-				

<sup>12</sup> cartun = katun = lærredsagtigt, tæt vævet bomuldstøj

<sup>13</sup> livstykke = den livet dækkende del af klædedragt

<sup>14</sup> kramlærred = købt lærred, ikke hjemmegjort

<sup>15</sup> blommet = blomstret

<sup>16</sup> snippe = halsklæde, eller nedhængende kant på klæde

<sup>17</sup> lin(ned) = klædestykke af hørgarn

<sup>18</sup> særk = skjortelignende beklædningsstykke

<sup>19</sup> ildklemme = ildtang

<sup>20</sup> kedelkrog = en i skorstenen over ildstedet anbragt krog, hvori kedlen ell. gryden hænges

<sup>21</sup> puste = blæsebælg

<sup>22</sup> grue = indmuret ildsted

<sup>23</sup> sælde = sold = sigte

<sup>24</sup> strippe = øsekar

<sup>25</sup> bryggestol = Bryggekar (ofte med ben)

<sup>26</sup> bagetrug = dejtrug, æltetrug

[side 684]	Transport	57	3	-
	Paa Loftet			
4 Korn Sæcker		1	-	-
1 Rock		-	2	-
1 Hasp <sup>27</sup>		-	-	4
1 Sædeløb <sup>28</sup>		-	-	2
2 Høeleer		1	-	-
1 Tørve Spade		-	1	-
1 Fur Stand Tønde		-	-	4
1 stk Hæck <sup>29</sup>		-	-	4
	I Hughuuset			
1 Breed Øxe <sup>30</sup>		-	1	8
1 haand do		-	1	-
1 Grav Spade		-	-	8
1 Jern Greeb		-	-	12
1 Bou Sauge <sup>31</sup>		-	-	8
1 Speggerboere <sup>32</sup>		-	-	2
2 gl: Nauere <sup>33</sup>		-	1	-
1 Tælle Stoel <sup>34</sup>		-	-	8
	I Herberget			
	I et gl: Sengested			
1 Roedstribet olmerdugs over-				
dyne		1	-	-
2 Blaaestribet Bolster <sup>35</sup> un-				
derdyne		1	-	-
1 gl: Hoved Pude		-	-	8
1 par gl. Blaarl: Lagner		-	-	8
1 Eege Kiste uden Laas		1	-	-
1 do Hængeskab med Laas				
og Nøgel		-	4	-
1 Lidet Ege Skrin		-	2	-
1 Hakkels Kiste med Kniv		-	2	-
2 gl. Vadmels Hæste Dæckener		-	2	-
	I Gaarden			
1 Beslagen Vogn med				
ald Behør af Fiele <sup>36</sup> Liiden				
Læsmerstang <sup>37</sup> for og bag				
Reeb, samt Seele og				
Drætte Tøie <sup>38</sup>		8	-	-

1 Træe Vogn med ald				
Behør		5	-	-
1 gl: do med Møg Fiele og Dræt-				
te Tøir		<u>3</u>	-	-
		81	5	12
	Transport	81	5	12
1 Ploug med Behør		2	-	-
1 Bag Ploug uden Jern		-	3	-
2 Træe Harver		-	4	-
1 Tække Stie		-	-	8
1 Hiul Baare <sup>39</sup>		-	-	2
	Creaturer			
	Beester			
1 Sort Hop	10 Aar	12	-	-
1 do med Føll	7 Aar	14	-	-
1 Brun do	16 Aar	10	-	-
1 Sort do	7 Aar	11	-	-
1 Brun Hop	3 Aar	10	-	-
1 Do Hæst	19 Aar	4	-	-
	Kiøer			
1 Blacket <sup>40</sup> Koe	13 Aar	6	-	-
1 do grimet <sup>41</sup>	11 Aar	6	4	-
1 do hielmet <sup>42</sup>	8 Aar	6	-	-
1 do	9 Aar	4	4	-
1 do Kvie	5 Aar	5	-	-
1 Sort hielmet Koe	8 Aar	5	2	-
1 Sort Koe	7 Aar	4	-	-
1 Black hielmet Kvie	2 Aar	3	-	-
2 Blacket Stude	1 Aar	4	-	-
2 Spæde Kalve		2	-	-
	Faar			
10 stk Faar og 7 Lam		8	3	-
	Sviin			
1 gl: Soe med 4 Griise		5	-	-
	Giæs			
1 gl: Gaaes		-	1	-
	I Laden			
Det der forefunden				
Korn, fandtes ei at				
være meere end				
at det næppe kand				
være tilstræckelig				
til Føde og Sæde				
Korn, samt				
		<u>206</u>	3	6

<sup>27</sup> haspe = garnvinde til rokken

<sup>28</sup> sædeløb = saaløb = kurv til sæden ved såning

<sup>29</sup> hæk = kasse, skab eller kurv med lodrette tremmer.

<sup>30</sup> bredøkse = bredbil = bredbladet økse til glathugning af lodrette flader

<sup>31</sup> bou sauge = buesav

<sup>32</sup> spigerbor = vimmskaft = borsving

<sup>33</sup> naver = høvl

<sup>34</sup> tællestol = skærebænk

<sup>35</sup> bolster = linnedstof

<sup>36</sup> fjelle = vognsider

<sup>37</sup> læssetang = stang der lægges på langs af læsset og bindes med for- og bagreb

<sup>38</sup> drættetøj = træktøj

<sup>39</sup> hjulbåre = trillebør

<sup>40</sup> blakket = med matte, urene ell. lidet udprægede farver

<sup>41</sup> grimet = med striber eller streger i hovedet

<sup>42</sup> hjelmet = farvetegning som en hjelm

[side 685]	Transport	206	3	6
deraf at udrede de Kongelig Skatter høie Herskabets Landgl:, item Folke Lønninger etc. indtil igien ind aufles, og derfor ei anføres til indtægt, men til det anførte Reserveret som Inventarium				
	Summa Boens tilhørende Effecters Beløb	<u>206</u>	<u>3</u>	<u>6</u>

Og da Enkemanden Declarerede ei at være meere eiende enten af Reede Penge Levende eller dødt som i nogen  
maade kunde andføres Sterfboen tilgoede, bliver dernæst udgiften og Besværingen som hæfter paa dette  
Stærfoe at anføre saaledes

a Besætningen til Gaarden som staaer for Hartkorn Agger og Eng 5 Td: 4 Skp: 2 F: udfordres

Ifølge de Kongl: anmodninger:

2 stk: Drætte færdige Bæster, som kunde forrætte alle forekommende Reiser disse

vil efter nu værende Land Priis koste a stk 20 Rd	40	-	-
---	----	---	---

4 stk: til Arbeidet a 16 Rd	64	-	-
-----------------------------	----	---	---

1 Beslagen Vogn med ald Behør	20	-	-
-------------------------------	----	---	---

1 Ploug med Behør	4	-	-
-------------------	---	---	---

2 Træe Harver	1	2	-
---------------	---	---	---

b) Brøstfældigheden

1. Stue Huuset bestoed af 13 Fag, i nogenleddes Goed Stand, dog vil til Sammes Reparation medgaae til hver Fag 3 Rd	39	-	-
--	----	---	---

2. Laden bestoed af 16 Gulv, befandtes i saadan Stand at til Sammes Reparation vil behøves 3 Rd	48	-	-
--	----	---	---

3. Stald og Fæehuus er i alt 14 Gulv som fordrer til Reparation a Fag 2 Rd	28	-	-
--	----	---	---

c, Resterende 1784 Aars Landgilde	11	3	4
-----------------------------------	----	---	---

D: Angav Enckemanden at hands Sal. Koenes Begravelse og Jordefærd har kostet ham, som endnu er udbetalt	8	-	-
--	---	---	---

E) Dette Skiftes Bekostning anføres Saaledes

3 stk Stemplet Papiir a 24 Sk er	-	4 Mk	8 Sk	
----------------------------------	---	------	------	--

	-	4 Mk	8 Sk	
--	---	------	------	--

	<u>263</u>	<u>5</u>	<u>4</u>
--	------------	----------	----------

[side 686]	Transport	263	5	4
------------	-----------	-----	---	---

	-	4	8	
--	---	---	---	--

Sammes Beskrivelse paa 5 Ark er	-	2	3	
---------------------------------	---	---	---	--

Skifte Rættens Tienner	-	-	3	
------------------------	---	---	---	--

	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>8</u>
--	----------	----------	----------

Summa Boens Udgift og Besværing	267	3	12
---------------------------------	-----	---	----

Hvoraf sees, at naar Samme med Indtægten Ballanceres erfahres at Udgiften overstiger Indtægten med 61 Rd 6  
Sk følgerig kand intet blive at deele imellem Enkemanden og hans 4<sup>te</sup> Stifbørn; Alligevel syntes dog Enkemanden at  
ville unde dem Lidet Efter Deres Sal: Moder, og da hans Omstændigheder ei tillod at give Dem samme i Reede  
Penge, erklærede han: At han ville tildele Dem Følgende af det Boend anførte tilhørende – Sc:<sup>43</sup> De i Store Stuen  
Vurderede 2 Blaaemahlede Eege Kiister med Laas og nøgel samt Bogstaver A.L.G.D. Vurderet for 2 Rd 2 Mk, 1  
Blaae Mahlet Fur Skriin med Laas og Nøgel og Bogstaver T:C:S: Vurderet for 2 Mk, 2 Skriine paa Driede Fødder  
Bogstaver A.L.D.G:/A:I:D. begge Vurderet for 1 Rd 1 Mk Det Sammesteds antegnede Fur Sængestæd med  
Behørig Sængeklæder alt Vurderet for 14 Rd 1 Mk samt sin Sal: Koenes Gang og Lind Klæder Vurderet for 9 Rd 4  
Mk 6 Sk, item den i Herberget Vurderede Eege Kiiste for 1 Rd og Hængeskab for 4 Mk. Dermed var Børnenes  
Formynder fornøyet, og Skifte-Rættens tilloed Samme paa Saadan Maade at dersom Sterfboets omstændigheder i  
Tiiden skulle blive saa trykkende, at de ei formaaede denne udgift, da maae samme hverken komme Gaardens  
Bygning eller Besætning til Besværing, men Skifte Rættens tilholdt Enkemanden at omgaaes saaledes med det  
Børnene tillagte, som han vil staae til Ansvar for hvilket han Bejade, og desuden Erklærede at give efter sine  
omstændigheder den Sømmelig og Christelig opdragelse, saaledes som han for Gud og Verden vil være bekiendt. I  
øvrigt erklærede han at vedblive Gaarden, var derfor Begiærende at ham maatte overdrages Boen med alt det

<sup>43</sup> sc: = sic = latin: således

Vurderede, til frie Raadighed, hvorimod han belovede at opfylde sine Fæste Pligter, i alle Punkter. Paa Grund af samme blev hans Begjæring ham bevilget, dog med Reservation at høie Herrskabet beholder Første Prioritets Rættigheden i de Bæste af Sterfboets Effecter til een Forsikring, indtil Enkemandens Løfte i et og alt vorder opfyldt. Meere havde ingen paa

[side 687]

Tilspørgende at erindre da Enkemanden Erklærede at være ansvarlig for hvad viidere dette Skifte angaaende i Tiiden kunde indløbe følgelig og om nogen Gield i Tiiden skulle opdages, og paa saadan maade blev Skiftet med samtliges Samtykke Sluttet og tilendebragt i Sterfboen den forbemelte 26. Septbr: 1785.

Enkemanden Paa Hr Forvalter Friises Vegne

Jens Pedersen C. Schmidt

Paa de umyndige Børns Vegne

Peder Hougaard Mads Piilgaard

Som Vitterligheds og Vurderings Mænd

Peder Jensen Løi Søren Bunde